

PLAY40 - Fencing

Electronic scoreboard for Fencing
Tabellone elettronico per Scherma
Marqueur électronique pour Escrime
Elektronische Anzeigetafel Für Fechten
(150 x 98 cm)



Art.847 PLAY40 - Fencing

till 100m

to **FULL-ARM-05**
or **FULL-ARM-03**

DISTRIBUTOR

 **Favero**[®]
ELECTRONIC DESIGN
<http://www.favero.com>

ENGLISH PLAY40 - FENCING Art. 847

FUNCTIONING

It is used in the fencing matches, it repeats the FULL-ARM-03 or FULL-ARM-05 mains indications to allow their visibility to a longer distance; it is connected to a serial output of them by telephonic cable in endowment, long 15m but extensible till 100m.

VISUALISATIONS

- SCORER:** from 0 to 99 each side. 30cm of digits height, visible up to 90m and beyond.
- YELLOW TAG:** yellow bright dot on both sides.
- PRIORITY:** 'P' letter on each side, 20cm height and visible up to 60m and above.
- CHRONOMETER:** maximum time of 9 minutes and 59 seconds. 30cm of digits height, visibility up to 90m and above. The color of two bright points between minutes and seconds shows in a clear and immediate way the timer status: GREEN=counting, RED=stopped.
- MATCH NUMBER:** from 0 to 3, or out. 20cm of digit height and legibility till 60m and beyond.

CHARACTERISTICS

INSTALLATION: Very simple because, after to have inserted the power plug and connected the FULL-ARM-03 or FULL-ARM-05, the scoreboard is ready to use. It is supplied with suitable thin chains that allow, not only an easy fixing to wall or at ceiling, but also the possibility to change the inclination to the best possible visibility.

CABINET: Strong metal container, black dust painted. Transparent and antireflex front panel.

DIMENSIONS: width 150cm, height 98cm, depth 7cm.

WEIGHT: 34,5kg.

SERIAL CABLE LENGTH: 15m.

POWER SUPPLY: 230V, 120VA max. It is also available the 115V version.

WARRANTY: two years.

ITALIANO PLAY40 - FENCING Art. 847

FUNZIONAMENTO

Utilizzato negli incontri di scherma, ripete le principali indicazioni del FULL-ARM-05 o del FULL-ARM-03 per consentirne la visibilità ad una maggiore distanza; viene collegato all'uscita seriale di questi mediante il cavo telefonico fornito in dotazione, lungo 15m ma allungabile fino a 100m.

VISUALIZZAZIONI

- CONTASTOCATE:** da 0 a 99 per lato. Altezza delle cifre di 30cm e leggibilità fino a 90m ed oltre
- CARTELLINO GIALLO:** punto luminoso giallo su entrambi i lati.
- PRIORITA':** lettera 'P' su ogni lato, di altezza 20cm e leggibile fino a 60m ed oltre.
- CRONOMETRO:** tempo massimo di 9 minuti e 59 secondi. Altezza delle cifre di 30cm e leggibilità fino a 90m ed oltre. Il colore dei due punti luminosi tra minuti e secondi indica in modo chiaro e immediato lo stato del cronometro: VERDE=conteggio, ROSSO=stop.
- NUMERO MATCH:** cifra da 0 a 3, oppure spenta. Altezza della cifra di 20cm e leggibilità fino a 60m ed oltre.

CARATTERISTICHE

INSTALLAZIONE: Molto semplice in quanto, dopo aver inserito la spina di alimentazione e collegato il FULL-ARM-05 o il FULL-ARM-03, il tabellone è già pronto. Viene fornito di apposite catenelle di sostegno, che permettono non solo un facile fissaggio a parete o a soffitto, ma anche la possibilità di regolarne facilmente l'inclinazione per ottenere una visibilità ideale.

CONTENITORE: Robusto contenitore in metallo, verniciato a polvere nera. Lastra frontale trasparente antiriflesso.

DIMENSIONI: larghezza 150cm, altezza 98cm, spessore 7cm.

PESO: 34,5kg.

LUNGHEZZA CAVO SERIALE: 15m.

ALIMENTAZIONE: 230V, 120VA max. Disponibile anche la versione per 115V.

GARANZIA: due anni.

FRANÇAIS PLAY40 - FENCING Art. 847

FONCTIONNEMENT

C'est employé dans les compétitions d'escrime, il répète les majeurs indications du FULL-ARM-03 or FULL-ARM-05 pour permettre la visibilité au plus longue distance; il est joint au sortie sérielle de ceux au moyen d'un câble téléphonique inclus, d'une longueur de 15m mais allongeable jusqu'à 100m.

VISUALISATIONS

- COMPTE-TOUCHES:** de 0 à 99 par côté. Hauteur des chiffres 30cm, lisibles jusqu'à 90m et au-delà.
- CARTON JAUNE:** point lumineux jaune sur les deux côtés.
- PRIORITE:** une lettre 'P' par côté, de hauteur 20cm et lisible jusqu'à 60m et au-delà.
- CHRONOMETRE:** au maximum de 9 minutes et 59 secondes. Hauteur des chiffres de 30cm et lisibilité jusqu'à 90m et au-delà. La couleur des deux points lumineux situés entre les minutes et les secondes indique de façon claire et immédiate l'état du chronomètre: VERT=comptage, ROUGE=stop.
- NOMBRE DE MATCH:** de 0 à 3, ou éteint. Hauteur du chiffre de 20cm et lisibilité jusqu'à 60m et outre.

CARACTERISTIQUES

INSTALLATION: Très simple parce que, après avoir branché la fiche d'alimentation et unis le FULL-ARM-03 ou le FULL-ARM-05, le tableau d'affichage est déjà en fonction. Il est fourni avec des chaînes d'accrochage, qui permettent non seulement une facile fixation aux parois ou au plafond, mais qui aussi donnent la possibilité de régler aisément son inclinaison pour obtenir une vision idéale.

BOITIER: Robuste en métal, coloré avec de la peinture en poudre noir. Panneau frontal transparent et antireflet.

DIMENSIONS: largeur 150cm, hauteur 98cm, épaisseur 7cm.

POIDS: 34,5kg.

LONGUEUR DU CÂBLE SERIEL: 15m.

ALIMENTATION: 230V, 120VA max. Disponible aussi dans la version 115V.

GARANTIE: deux ans.

DEUTSCH PLAY40 - FENCING Art. 847

BETRIEB

Bei Gebrauch bei Fechtkämpfen werden die wichtigsten Angaben von FULL-ARM-05 oder von FULL-ARM-03 wiederholt, um eine Sichtbarkeit auf eine weitere Distanz zu erlauben; das Gerät wird an deren seriellen Ausgang angeschlossen, und zwar mittels des mitgelieferten, 15 m langen Telefonkabels, das bis auf 100 m verlängert werden kann.

SICHTBARMACHEN

- TREFFERANZEIGE:** von 0 bis 99 pro Seite. Höhe der Ziffern 30cm, lesbar bis zu 90m und mehr.
- GELBE KARTE:** Gelbe Leuchtpunkt auf der Seite der betreffenden Mannschaft, oder ausgeschaltet.
- PRIORITÄT:** Eine Letter 'P' pro Seite. Höhe 20cm, lesbar bis zu 60m und mehr.
- STOPPUHR:** Maximal 9 Minuten und 59 Sekunden. Ziffernhöhe 30cm, lesbar bis zu 90m und mehr. Die Farbe der beiden zwischen Minuten und Sekunden befindlichen Leuchtpunkte gibt auf klare und sofortige Weise des Status des Chronometers an: GRÜN=auf Zählung, ROT=auf Stopp.
- MATCH-ZÄHLER:** eine Ziffer von 0 bis 3, oder ausgeschaltet. Höhe 20cm, lesbar bis zu 60m und mehr.

EIGENSCHAFTEN

INSTALLATION: Sehr einfach. Einfach den Stromstecker und FULL-ARM-05 (FULL-ARM-03) anschließen und die Anzeigetafel ist sofort in Betrieb. Diese wird mit entsprechenden Halterungsketten geliefert, welche nicht nur eine einfache Wand oder Deckenbefestigung gewährleisten, sondern auch eine problemlose Schrägstellung der Anzeigetafel für eine optimale Sichtbarkeit möglich machen.

BEHÄLTER: Robuster Metallbehälter, pulverlackiert. Reflexfreie Frontscheibe.

ABMESSUNGEN: Breite 150cm, Höhe 98cm, Tiefe 7cm.

GESAMTGEWICHT: 34,5kg.

LÄNGE DER TELEFONKABEL: 15m.

VERSORGUNG: 230V, 120VA max. Verfügbar ist auch die Version 115V.

GARANTIEZEIT: zwei Jahre.